

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1971-1972.**

1 JUNI 1972.

**Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1972 (¹).**ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 3.748.749.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 15.000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

R. A 9137*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****4-XI (Zitting 1971-1972) :**

- 1 : Begroting;
- 2 en 3 : Amendementen;
- 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24, 25 mei en 1 juni 1972.

(¹) Voor de begrotingstabel, zie Stuk Kamer, 4-XI, (1971-1972), nr. 1.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1971-1972.**1^{er} JUIN 1972.**Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1972 (¹).**PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 3.748.749.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 15.000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

R. A 9137*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****4-XI (Session de 1971-1972) :**

- 1 : Budget;
- 2 et 3 : Amendements;
- 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :24, 25 mai et 1^{er} juin 1972.

(¹) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. Chambre, 4-XI (1971-1972), n° 1.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

ART. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 12.10, sectie I en sectie II, uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, opgenomen onder artikel 600.2.B., van titel IV, afzonderlijke sectie, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

ART. 5.

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door de artikelen 12.40, 12.61 en 12.70, sectie II, uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd over de kredieten op die artikelen te beschikken door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen.

Bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 12.40, 12.61 en 12.70 — sectie II. De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

ART. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****ART. 7.**

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 1.000.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

ART. 8.

Ordonnanceringskredieten, voorspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen, zijn geopend ten belope van 1.118.618.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

ART. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 12.10, section I et section II, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme, reprise sous l'article 600.2.B., titre IV, section particulière.

ART. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40, 12.61 et 12.70, section II, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer des crédits de ces articles par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 12.40, 12.61 et 12.70 — section II — précités. Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

ART. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

TITRE II.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****ART. 7.**

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 1.000.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

ART. 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1.118.618.000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2.317.112.000 frank voor de ontvangsten en op 3.334.053.000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds toegelaten, ten laste van het artikel 600.1.A, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, vastleggingen ten belope van 1.810.000.000 frank.

ART. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 1 juni 1972.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

De Secretarissen,

A. MAGNÉE.

A. BAUDSON.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 2.317.112.000 francs, pour les recettes et à 3.334.053.000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés, à charge de l'article 600.1.A, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, des engagements à concurrence de 1.810.000.000 de francs.

ART. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 1^{er} juin 1972.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

A. MAGNÉE.

A. BAUDSON.

AMENDEMENTEN
OP DE TABEL AANGENOMEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

ART. 32.30. — Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarden-, varkens-, geiten-, schapen-, pluimvee-, en konijnenrassen, enz. (blz. 11).

5° Andere toelagen.

Het krediet van 162.782.000 frank wordt verhoogd tot 163.282.000 frank (vermeerdering met 500.000 frank).

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.50. — Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw. Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten (blz. 13).

Het krediet van 65.320.000 frank wordt teruggebracht tot 64.820.000 frank (vermindering met 500.000 frank).

AMENDEMENTS
AU TABLEAU ADOPTÉ
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Ministère de l'Agriculture proprement dit.

CHAPITRE III.

Subventions aux entreprises.

Transferts de revenus.

ART. 32.30. — Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole, etc. (p. 10).

5° Autres subventions.

Le crédit de 162.782.000 francs est porté à 163.282.000 francs (augmentation de 500.000 francs).

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.50. — Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles et de l'Office national du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture. Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger (p. 12).

Le crédit de 65.320.000 francs est ramené à 64.820.000 francs (diminution de 500.000 francs).